



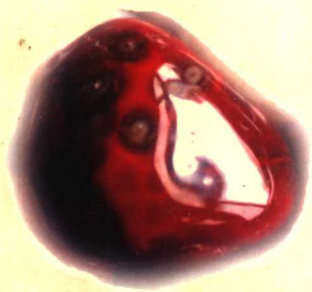
花香·雨声·人生后语系列

一段感人至深的两代人之间的对话
少男少女开启人生的「心」把『金钥匙』

十二粒光滑的石子

「加拿大」查克·迈耶 著 赵淳 安呷施呷(彝) 李玥 闵亮 译

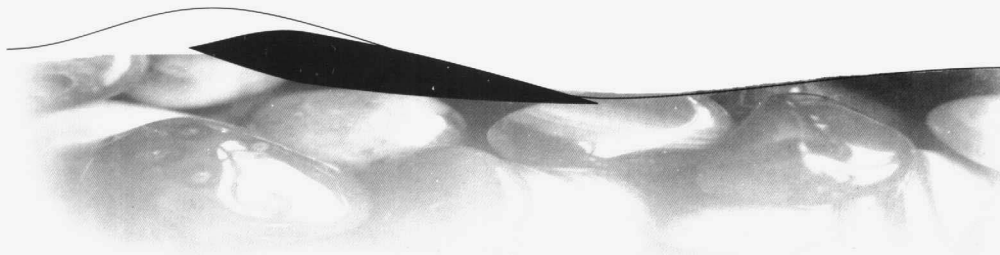
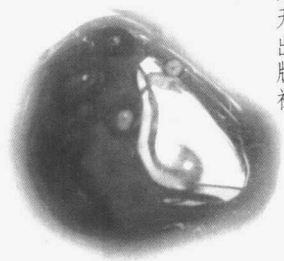
海天出版社



十二粒光滑的石子

〔加拿大〕查克·迈耶 著 赵淳 安呷·施呷〔彝〕 李玥 闵亮 译

海天出版社



图书在版编目 (CIP) 数据

十二粒光滑的石子/(加)迈耶著;赵淳等译. - 深圳:海天出版社,2001.7
(花季雨季人生启迪系列丛书)
ISBN 7-80654-472-0

I.十... II.①迈... ②赵... III.书信-作品集-加拿大-现代 IV.I711.65

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2001)第 19557 号

花季·雨季 系列总策划 旷昕

海天出版社出版发行

(深圳市彩田南路海天大厦 518026)

<http://www.hthp.com>

责任编辑:周海彦 周鸣琦 封面设计:张幼农

责任技编:陈 炯 责任校对:陈 军

深圳市宣发印刷厂印刷 海天出版社经销

2001 年 7 月第 1 版 2001 年 7 月第 1 次印刷

开本:850mm×1168mm 1/32 印张:5.25

字数:70 千 印数:1-8000 册

定价:10.00 元

图字 19-2001-129 号

海天版图书版权所有,侵权必究.

海天版图书凡有印装质量问题,可随时向承印厂调换.

Twelve smooth stones
十二粒光滑的石子

导读一

十二粒光滑的石子

12粒光滑的石子, 12颗
晶莹的宝石



12颗晶莹的宝石

Twelve Smooth Stones 十二粒光滑的石子

十二粒光滑的
石子

有一位加拿大的父亲，对女儿讲起自己当年的约会。“碰到你妈妈后，我才又一次找到了最好的朋友，也是浪漫的伴侣。尤其是，尤其是（你妈妈）还有一个令人惊讶、聪明、可爱、漂亮、敏感、坦率、思路活跃的女儿。”对，这是位继父，他这样评价继女。以后的13年间，他对女儿无微不至。

西方的父亲和中国的爸爸没有什么两样——17岁的女儿第一次和男孩约会，他可能比中国的爸爸还要唠叨：“我有权询问、提醒，并察看你的东西；口袋里放了纸条没有？你要去哪里？记住夜间不准外出的禁令；如果你安排改变，务必打电话回家；那男孩把生日证明、驾照、报告单给我们带来了吗？他申请了和我女儿约会的时间吗？……”看来，爸爸无论是哪国的，对女儿紧张的程度都是一样。只是，中国爸爸关照女儿的方式和美国爸爸不太一样。“12粒光

十二颗晶莹的
宝石

Twelve Smooth Stones 十二粒光滑的石子

滑的石子”，是这位继父对女儿 12 个方面的谆谆告诫。

令人惊奇的是——17 岁的加拿大女孩米切尔，愉快地收下了这“12 粒光滑的石子”，她说：“和父母保持良好的关系并不让我感到有什么特别……当我同意听听父母的意见时，我会感到非常自在；当我能够遵守他们的原则时，我发现，他们会高兴地给我更多的尊重、信任和自由。”“12 粒光滑的石子”是什么东西？它的威力这么大？

“已经是第四十亿次了，你又差点忘了出门带上一枚 25 美分的硬币。”爸爸说。一枚 25 美分的硬币，是爸爸给女儿的“降落伞”。“任何时候都要记住：你才是你自己的主人，惟一的主人。……万一有什么不测，你的情况也不会随之恶化。你可以说‘行’，也可以说‘不行’，然后用那枚硬币支持自己的决定，迅速行动，摆脱困境——用硬币打个电话，我们就会来帮助你。”——“无论在哪里，无论做什么决定，总要准备一顶降落伞。”这就是父亲给女儿的一粒“石子”。

在父亲的“石子”里还有更具哲理的——

“高中阶段的约会，是一个锻炼社会能力的机会，一个学习调整情绪和人际关系的过程。”并不意味着“找到某人”、“拥有某人”。

12
粒
光
滑
的
石
子



12
颗
晶
莹
的
宝
石

Twelve Smooth Stones 十二粒光滑的石子

“没有只靠自己就能成功的人，任何成功者都站在别人的肩膀上。”“对鼎力相助者，应心存感激。报答他们的最好办法是：以同样的方式去对待那些有一天需要站在你肩膀上的人。”

“生活是不公平的，但这却是件该死的好事。如果你真能得到应得的东西，那么你又愿意做多少呢？”

……在“12粒石子”中，父亲甚至还教给女儿，如何拒绝男友的性要求。这是让我们中国的爸爸们瞠目结舌的话题——怎么可能说这个？

那就读一读这本书吧！无论是爸爸还是女儿；无论是妈妈还是儿子。西方的爸爸妈妈和中国的爸爸妈妈心情是一样的；西方的少年和中国的少年情况也大体相似，只是，我们的亲子关系总是很难融洽——青春期 Vs 更年期，难以跨越的鸿沟。《12粒光滑的石子》给我们的不仅仅是加拿大父女沟通的故事，它给我们的是一种观念：两代人之间如何沟通的观念。中国的爸爸妈妈，如果能把子女看作一个独立的人、一个和自己一样具有完整人格的人，那就不会再颐指气使，不会再强人所难。沟通是平等的、是心与心的交流，爸爸妈妈要营造的该是这样的气氛。如果是这样，那你们给自己孩子的“石子”，也会变得“光滑”起来。

12
粒
光
滑
的
石
子

12
颗
晶
莹
的
宝
石



十二粒光滑的石子

《12粒光滑的石子》，当然是少男少女最适合的读物。因为，那“12粒光滑的石子”，正是成长中少年的12把“钥匙”，它会告诉你——怎样准备好自己的“降落伞”；如何抵御“黄赌毒”的侵害；金钱和成功是怎样的概念……就这样，请把你的手张开，加拿大的爸爸要把“12粒光滑的石子”放在你的手上。轻轻地接住它，你会发现它真的很有用，眨眼之间它已经在变了——这哪里是“12粒光滑的石子”，分明是“12颗晶莹的宝石”呀！把“宝石”放在你的心里，你会很快长大成熟并很快明白事理。

哦，12粒光滑的石子，12颗晶莹的宝石，愿你拥有它，珍爱它，使用它。

吴若梅

12粒光滑的石子



12颗晶莹的宝石

十二粒光滑的石子

生
命
的
彩
石

导读二



生命的彩石

Twelve Smooth Stones 十二粒光滑的石子

生
命
的
彩
石

《十二粒光滑的石子》的作者查克·迈耶是一位继父，本书是查克以自己的经历和经验，针对步入青春期的女儿米切尔必须面对的人生诸问题，写给她的十二封信。

查克·迈耶是加拿大人。加拿大和中国有着完全不同的文化背景，但不同文化背景国度的家庭，面临着同样的困惑：青春期的孩子以及青春期孩子的父母；两代人的代沟以及如何沟通。

《十二粒光滑的石子》正是围绕着这些困惑而展开的。查克以他和米切尔共同面对和度过的这一段人生重要时期的经历，为许许多多青春期孩子和他(她)们的父母提供了宝贵的经验。《十二粒光滑的石子》与其说是写给青春期少男少女的，更应该是让所有的家长都好好读一读。虽然我们与作者身处不同的国家，有着不同的文化背景，但有许多东西是全人类共



十二粒光滑的石子

通的，并且，《十二粒光滑的石子》所展示出来的现代父母和子女的关系，以及人生诸多问题的探讨，是中国的家长和孩子值得借鉴的，这也就是本书的价值所在。

成长是痛苦和艰难的。面对成长和独立中的孩子是艰难的。影响和造就一个孩子——无论是学识和人格品行更是艰难非常。《十二粒光滑的石子》传导给读者的首先是一种现代的家庭关系——平等和温馨。在书中我们能感受到查克作为父亲爱心与忧心交织，对米切尔欲放手而不忍放手的矛盾心理，以及面对孩子的独立，身为父母复杂的心绪和含泪的祝福。但这种令人感动的关爱恰恰是建立在尊重孩子、理解孩子而绝不放弃原则的基础之上。这种平等温馨的家庭氛围恰恰是两代人得以沟通的基础，是孩子能够健康成长的家庭土壤。

传统的中国文化中，教育子女，尤其是孩子的人格素养的教育基本上是母亲的职责。历史上流传下来教育孩子的著名典故便是：“孟母择邻”“岳母刺字”……儒家文化沉重的纲常压力下，父亲与孩子的关系通常是紧张的、内敛的、距离感的。《红楼梦》中的贾政，日常极少的与宝玉的沟通便是训话。宝玉胡闹犯错，作为父亲的贾政，轻则喝斥，重则便一顿板子往死里暴打……即便是中国当代知识分子傅雷，

生
命
的
彩
石



十二粒光滑的石子

对儿子的教育亦是粗暴严厉，令他自己在晚年回忆起来痛悔不已。看了《傅雷家书》，常常会想，作为世界级优秀的钢琴演奏家的傅聪，盛名的背后，内心深处，童年的天空究竟会是一种什么色调？是否会成为他一生的隐痛？由此来看《十二粒光滑的石子》，那样一种朋友般的平等、尊重，可以敞开心扉倾谈和探讨的家长和孩子关系，应该是所有少男少女心里的向往，也是所有家长应该反照自己的。

查克爱上米切爾的母亲时，最初并没有想过要接受一个6岁的小女孩。第一次到米切爾家，在门口听到米切爾在浴缸里扑腾的声音，让查克吃惊又沮丧，养育孩子的重任曾吓得查克差一点儿临阵脱逃……十几年共同的生活，查克和米切爾之间建立起朋友般的父女亲情。随着米切爾步入青春期，和父母的关系就进入了一个特殊的阶段，分歧和冲突是避免不了的。如同书中所写的：“你（米切爾）和你妈妈在周末吵过四百次架。一切始于四年前你的荷尔蒙经过十二年的休眠后，第一次迸发出来……”但争吵过后，查克更多是平等地与米切爾沟通和交流。这种沟通交流的基础便是对米切爾的尊重和信任。这种对孩子的尊重、信任和赞赏，我们在书中随处都可以见到。在彼此尊重和信任的基础上，存在分歧和争论甚至争吵，最终通过沟通交流，找出对大家都有利的妥协，但

生
命
的
彩
石



Twelve Smooth Stones

十二粒光滑的石子

生
命
的
彩
石

这种妥协又决不丧失原则。

如同查克说的，遇到冲突和矛盾又一时无法说清时，他会把自己的看法写下来，放在他和米切尔特定的“邮箱”里，米切尔看后经常会再同父亲进行探讨和争论。分歧、争吵、交流、沟通、探讨，基于原则，双方或一方的妥协。……青春期的孩子和家长就这样慢慢地成长和成熟起来。这种艰难的过程查克用了两个比喻：蹒跚学步和骑自行车。“你走得越多，走得就越好，就越不想抓住你妈妈，妈妈也放得越多。学骑车时，你开始学着控制方向和保持平衡，我抓着自行车的后架，在后边跟着跑。最后，你教会了我(做给我看)，你不需要我像那样做了。我放了手，看着你骑……作为父母，很难放手，丢开自行车后架或者放弃情感的控制。……随着责任心和信任感的增强，当你继续走在那条你已经走得很成功的通往独立的道路上时，我们会放开你的双手和自行车后架，骄傲地为你的成功喝彩。当然，也是含着泪的。”……一种新的关系就这样慢慢地建立起来，孩子和家长由呵护与依赖关系过渡到放手和独立的关系。当然，这个过程对双方而言都是不易的，这也就是《十二粒光滑的石子》光洁而珍贵的原因之一。

本书的开首是少女米切尔的话，米切尔并不是一个成就非凡的天才少女，按她自己的话说：“我只不



十二粒光滑的石子

过是芸芸众生中的一个无名之辈而已。然而，对我的家人和那些认识并爱着我的朋友来说，我就不一样了。这就够了。”正因为米切尔是一个普通少女，并且她快乐、自信、独立、聪慧，因此，以她的成长经历写成的《十二粒光滑的石子》便具有普遍的代表性和一种特别的意义。这个特别的意义便是查克所说的：“我不知道她(米切尔)会在哪里，以什么方式走完自己的人生之路……但我相信，如果有了良好的人格和品行，那么，无论做什么，她都会开心和成功的。”

作为特殊的独生子女现象的当今中国，在学历文凭时代，多少孩子在升学小道上拥挤、竞争，在题海和试卷中沉浮，中国多少的家长为孩子的智商和成绩绞尽脑汁。从令人眼花缭乱的胎教方法、学前教育、培育神童的经验，五花八门的教学辅导资料、记忆法，到效力神奇的“脑黄金”、“脑轻松”……能否进一所名牌大学成为当今中国家庭和学校教育成功与否的唯一标准。又有多少家长能领悟查克那一番话的深意：和智商相比，与学习成绩相比，和谋生性的知识和技艺相比，更重要的应该是良好的人格和品行；出人头地也好，光宗耀祖也罢，难道有比一个人一生过得快乐和成功更重要的吗？而查克给成功的定义便是：进取心、健康、独立思考，心里充满爱，大度，

生命的彩石



十二粒光滑的石子

生
命
的
彩
石

非常在意别人和他们的想法，获得友谊，成绩优异，使许多人的生活发生改变，并给这个世界留下一块比你到来前更好的空间，甚至达到惊人的程度。”《十二粒光滑的石子》谈及了人生必须面对的问题，它涉及到人的心灵，涉及到价值观，涉及到人的情感、品行和在复杂的社会环境中自我保护的能力，没有一篇是单纯性谈及如何提高学习成绩的。在查克和米切尔看来，学习成绩是人格品行之树上的果实，而选择哪一所大学则是独立以后孩子自己的眼光和选择判断能力。这对于中国的读者(无论是孩子还是家长)来说，恐怕是一种非常不可思议的观念，但查克和米切尔却是对的。中国当今的父母，在溺爱和保护过度的另一端，便是望子成“龙”、望女成“凤”，会有多少当父母的尊重孩子的意愿，理解孩子的选择，关心孩子的内心感受，在意孩子的快乐呢？当父母们为孩子的学习成绩起落而焦虑不安时，是否注意到孩子心理人格成长的曲线起伏？缺少对孩子的尊重、理解，缺少沟通、交流的家庭能生长出内心阳光一样明亮开朗的心智健全的孩子吗？当这样的孩子进入青春期却再次缺乏正确的人生观、价值观的启蒙和引导的话，那才是真正应当让人担忧的了。这就是《十二粒光滑的石子》的特殊意义。

相比当今中国的孩子，加拿大的少男少女独立意



Twelve Smooth Stones 十二粒光滑的石子

识萌生更早也更强烈些，他们拥有的自由度也更大些，而西方社会的状况也更复杂，因此，作为一个青春少女的父亲，查克的忧虑就更重。这种忧虑和责任感我们在阅读中都能强烈地感受到。怎样才能让尚待成熟的孩子面对复杂的陷阱四伏的社会？怎样保持自己的独立思考和判断能力？什么是成功？成功的个人准备有哪些？怎么面对性？怎样面对死亡和生活的不公？怎么与父母沟通？怎么面对金钱及安排金钱的准则是什么？怎么面对毒品、酗酒？怎样保护自己？怎么看待宗教信仰……这些问题不仅是所有即将面对生活的少男少女必须了解、探讨的，而且对中国的家长来说，其中好些问题是我们未曾深思过，有的问题连我们也是一知半解或者说是全然不知的。家长对这些问题都懵懂不清，我们又怎么去培养和影响孩子的人格品行，帮助他（她）们建立起健康的人生观？这便是《十二粒光滑的石子》感人至深之外给读者的震撼和冲击力的原因。

由于国情的原因，文化背景的原因，查克谈到的人生诸问题中，有些恰恰是中国的教育（无论是学校还是家庭）中的薄弱之处。比如“金钱”，什么是金钱？金钱是万能的吗？金钱是罪恶的吗？有谁能一语道清？有谁能对一个孩子道清？中国文化从来是避免谈钱。随着时代前进，我们与世界猝然相遇，传统的中

生
命
的
彩
石



Twelve Smooth Stones 十二粒光滑的石子

生
命
的
彩
石

国文化不再一统天地，我们也曾经第一次离经叛道地喊出了：“时间就是金钱！”但金钱和获取金钱究竟在人生意义上意味着什么？我们却无从说起。在这里，查克从西方的基督文化中的金钱观谈起，坦然地谈及了金钱和获取利润的正面意义，并提出了他的金钱观也就是安排金钱的准则：赚钱——捐献——享受。其中的比率是享受多少，就捐献多少。查克的这种金钱观对我们来说是一种全新的观念。我们的文化使我们羞于谈及赚钱是人生重要追求目标之一。我们的文化提倡重义轻利，我们的社会等级商为末，我们的美德是勤俭。生活的实际是一回事，但无人敢严肃认真地从人生意义和社会发展上去正面谈及赚钱，谈及享受（绝非奢侈），更令人新奇地谈及“什一税”的捐献。

在第七封信里，查克和米切尔探讨了青春期的性行为。中国人是羞于谈性的，近年来，我们的中学虽然参差不齐地开设了生理卫生课，但我们的家长、学校和孩子们在却在“早恋”问题上厮杀得不可开交。虽然中国与加拿大不同，青春期性行为在我们的孩子中尚不成为普遍现象。我们的生理卫生课能让孩子们了解自己的身体，了解异性的身体。但又有谁能真正面对精神情感尚未成熟而身体发育的荷尔蒙又旺盛得尖叫的孩子们的困惑和痛苦，帮助他们了解人类的